﴿ ١٣١٠ ﴾

تقويم وقايع

جريدهٔ رسميهٔ دولت عليهٔ عثمانيه

١٢٨٧ شوال ٢٢ جمعه ايرتسى

سنه لكى ١٥٠ غروش برنسخه سى پاره ٢٠

خلاصه

قسم رسمى { توجيهات ملكيه

قسم غير رسمى { داخليه ٠ خارجيه ٠

قسم رسمى

﴿ توجيهات ملكيه ﴾

ماليه نظارت جليله سى داخليه ناظرى سابق دولتلو محمد رشدى پاشا حضرتلرينه

شوراى دولت اعضالغى كاكان عهده سنده قالمق اوزره التنجى دائرهٔ بلديه رياستى سعادتلو قدرى بك افندى حضرتلرينه

شوراى دولت اعضالغى التنجى دائرهٔ بلديه رئيسى سابق سعادتلو صالح بك افندى حضرتلرينه

قدس شريف متصرفلغى قلبه متصرفى سابق سعادتلو على بك افندى حضرتلرينه

قلبه متصرفلغى قدس شريف متصرفى سابق سعادتلو كامل پاشا حضرتلرينه

قيصريه متصرفلغى ارضروم ولايتى مركز متصرفى سابق سعادتلو امين فهيم پاشا حضرتلرينه

ارضروم ولايتى مركز متصرفلغى قيصريه متصرفى سابق سعادتلو حلمى پاشايه توجيه بيورلمشدر

﴿ ولايتلره ارسال بيوريلان امرنامهٔ ساميه‌نك صورتيدر ﴾

محاكم تجارتده رؤيت اولنان دعوالر ايچون تبعهٔ اجنبيه يوزده برخرج اعلام ايله يوزده ايكى خدمت مباشريه وتبعهٔ دولتعليه بالعكس يوزده ايكى خرج اعلام ايله يوزده برخدمت مباشريه ويرمكده اولوب بوصورتده مساوات اولمديغى كبى ولايات محاكم نظاميه سنده دخى يوزده ايكى بچق خرج اعلام ومباشريه ديه‌رك كذلك يوزده ايكى بچق غروش دخى رسم تحصيل اولنمقده اولديغندن واحوال مماثله‌ده معاملهٔ مطرده اجراسى لازم كله جكندن بوندنبويله تبعهٔ دولت عليه دن دخى يوزده برخرج اعلام ويوزده ايكى رسم تحصيل اولنمق قاعده سنك محاكم شرعيه مستثنا اولمق اوزره ممالك محروسهٔ شاهانه ده بولنان كافهٔ محاكم نظاميه‌ده تعميما اجراسى خصوصى شوراى دولت قرارى اوزرينه شرفتعلق اولان ارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهى مقتضاى جليلندن اولمغله وكيفيت ايجاب ايدن محللره بيلديرلمكله طرف والالرندن دخى داخل دائرهٔ ولايتده بولنان محاكم نظاميه يه اعلان ورسم تحصيله‌نك حكومت معرفتيله تحصيلات وقوعبولدجه اخذ واستيفا ايدلمسى خصوصنه اعتنا وهمت بيورلمسى سياقنده ترقيم شقهٔ ثناورى يه ابتدار قلندى افندم

قسم غير رسمى

مواد داخليه

انقره شهرى اناطولى قطعه سنده كى مملكتلرك جسيمجه سى اولوب اهاليسى دخى اونسيت اوزرينه متحد اولديغى حالده مملكتك اك اشاغيلرنده بولنان برقاچ چشمه دن بشقه صويى اولمديغى جهتله عموم نسوانى خارج بلده ده كى چايلرده چاشور ييقه‌مق احتياج واضطرابنده بولنمقده واهالى ايچه‌جكلرى صويى سقالر صاتوب درون شهرده صوسزلق مانعه سيله اغاج بيله يتشديريله مامكده اولديغى كبى موسم صيفده باغه نقل ايده‌ميان فقرا طاقمى شدت حرارتدن بردرلو خسته لكه اوغرامقده بولنديغى ومملكتك وسطنده مرحوم قره‌جه بك وقف شريفنه مربوط اولان غايت كوزل برحمامك صويى منقطع اولمق سببيله برمدتدنبرو خراب ومسدود قالمش ايدوكندن اهاليجه بويوزدن دخى انواع مشكلات ومشقت چكلديكى حالده دركاه عالى قپوجى باشيلرندن وانقره خاندان قديمندن عبدى پاشا حفيدى عبدى بك مذكور حمام صوينك انقره يه اون بر اون ايكى ساعت بعدى بولنان الماطاغنده واقع منبعندن حمامه كلنجه‌يه قدر بوزلمش اولان بولنك شهره يكرمى دقيقه‌لك محله منتهى اولان قسم جسيمنى كندو طرفندن يدى سكز يوز كيسه قدر اقچه صرفيله برقاچ سنه اول تطهير وتعميره موفق اولديغى وقصورينك اتماميله مربوط اولان چشمه‌لره اجراسى ايچون مقتضى اولان اوچ درت يوك غروش مقدارى مصرفك دخى اوراجه ارباب خير وثروت طرفندن تسويه سى تعهد اولنديغى ومير مومى اليهك اثر خيرى يالكز بوكا منحصر اوليوب وقفى اولميان جوامع ومدارس ومبرات سائره‌يى دخى اعمار ايتمكده بولنديغى محلنده‌ن وقوعبولان اشعاراتدن اكلاشلمش ومير مومى اليهك وكرك سائر اصحاب خير وثروتك شوصورتله واقع اولان همتلرى طوغريسى محبت ووطن پرورلكلرى اثار بركزيده سندن اوله‌رق شايان تقدير كورنمش اولمغله ايشك تقرر ايدن سائر جهتلريله برابر بونلرك تحسين اثارينى متضمن جانب ولايته تحريرات تسطير ايتديرلمش اولمغين كيفيتك اعلاننه مبادرت قلندى

حلب ولايت معارف مجلسنك تشكيليله معارف نظامنامهٔ جديدى احكامنك تماما موقع اجرايه وضعى زماننه قدر اندرون ولايتده بولنان مكاتب صبيانيه‌نك امكان مرتبه بردائرهٔ مضبوطه ده اداره اولنمسى ودوام ايدن اطفالك تزييد مقداريله مكاتب صبيانيه ده اوقونه جق كتاب ورسائلك توزيعى والحاصل چوجقلرك تحصيلجه ارزو اولنان ترقياتنى مستلزم وسائلك اتخاذ واستكمالى

امرنده ولایت مفتش حکامی فضیلتلو بك افندی حضرتلرینك نظارتی تحتنده اوله رق مقدما بو راده والویهٔ ملحقه مرکزلرنده برقومیسیون تشکیل اولنمش و بو هیئتلر جانبندن ایفا اولنمقده اولان غیرت وهمتك ثمرهسی دخی کورلمکه باشلامشدر

بو خصوصه دائر بو کره قنهیه دن دخی النان معلوماته کوره کرك مرکز لوانده وکرك قراده بولنان مکاتب صبیانیه برحسن اداره یه افراغ اولنمش واطفال موجوده دوام ایتدیریلهرك تحصیله شوق وارزو کوندن کونه تزاید بولمقده ایسهده مرقوملرك عجزهدن بولندیغی جهتله توزیع اولنمق اوزره مقتضی بیك بشیوز قدر کتب ورسائلك معرفت حکومتله تدارك وتسیاری کوسترلش اولدیغندن ایجابنه باقلمق اوزره ایدوکی ایشیدلمشدر (کرید)

مواد خارجیّه

مورنن پوست غزتهسنك افادهسنه نظرا برمجلس مکالمه عقدیله محاربهٔ حاضرهیه ختام ویرلسی ضمننده متارکه اولنمسنه دائر تکرار مباحثهیه کیرشلمسی بعض دولتلر میانهسنده قرارلشدیرلمش ایسهده اشبو مقصودك ساحهٔ حصوله کلمسی انجق ورسالیاده بولنان پروسیا قرالیله ارباب امورینك رأی وقرارینه متوقف بولنمشدر انکلتره پارلمنتوسی شباطك ابتداسنده تجمع ایدهجك ومدت اجتماعنده انکلترهنك قوهٔ بریه و بحریهسنك تزییدینه دائر برچوق لایحهلر تذکر قلنهجقدر

غائلهٔ حاضرهنك برآن اول دفع وازالهسی اسبابنك استحصالنه دائر مذاکره ایلمك اوزره لوندرهده (کیدحالد) نام محلده برجمعیت عمومیهنك عقدی ضمننده مساعده اولنمسنی مستدعی لوندره اهالیسی طرفندن کچنلرده شهر امینینه برمذکره تقدیم اولنمش ومذکرهٔ مزبورهنك تقدیمنه مأمور ذوات جمعیت عمومیهیه عرض اولنمق اوزره بروجه آتی برلایحه تنظیم ایله مومی الیهك پیش نظر مطالعهسنه وضع ایلمشدر

برنجی قرار بزکه لوندره شهری اهالیسی یز برجمعیت عمومیه عقد وتشکیل ایله الحالة هذه فرانسه ایله پروسیا میانهسنده دوام ایدن محاربهنك بزه موجب اکراه ونفرت اولدیغنی رسما اعلان ایدرز وبویله براعلانه قیامز مجرد دولتین محاربینك منافعنه وصلح وصلاح وحقانیت وانسانیته خدمت ایتمك افکارندن وشروط صلحیهنك حقانیت وعدالته موافق صورتله تنظیم وترتیبی غائلهٔ وخیمهٔ حاضره دیکر برصورت کسب ایلدیکی حالده پکده ممکن وقولای اولهیه جغی ذهابنده بولنمقلغمزدن نشأت ایتمشدر بناء علیه پروسیا وفرانسه بیننده عدل وحقانیته موافق شرائط اوزره مبتنی برمعاهدهٔ صلحیهنك اسباب انعقادینی استحصال ایتمك اوزره دولتین مشار الیهمانك اجرای مذاکراته دعوت ایدلمسنی حکومتدن طلب واستدعا ایدرز

ایکنجی قرار مذاکراتك جریانی تسهیل وبوصورتله دهازیاده مؤثر ایلمك اوزره فرانسه هیئت حکومت حاضرهسنك بلاتأخر انکلتره حکومتی طرفندن رسما تصدیق اولنمسی لازمدر بوآنه قدر فرانسه اهالیسنك هیئت مزبورهیه کوستردیکی معاونت وغیرتی بوکا حسن رضا ایله وعن صمیم البال انقیاد وامتثال ایلدکلرینه دلالت ایدر بوجهتله هیئت مزبورهنك انکلتره دولتی طرفندن تصدیق وقبول اولنمسی بوهیئتك اعادهٔ صلح وصلاح اوغورنده صرف ایدهجکی اقداماتنه برقات دها حکم وتقویت ویرهجکی اعتقادندهیز

اوچنجی قرار آتیدهکی لایحهیی لورد قلادستونه تقدیم وحاوی اولدیغی موادی تأکید والتزام ایلمك مأموریتیله شهر امینیله سائر برچوق ذوات معتبرهدن مرکب برقومسیونك تشکیل وانتخابی لازمدر

❊ صورت لایحه ❊

فرانسه ایله پروسیا بیننده دوام ایدن محاربهنك عهد قریبده ختامپذیر اولمسی محتمل اولدیغی قرائن حالیهدن اکلاشلمقده ایسهده حالبوکه موجب اولدیغی انواع مصائب وسفك دما وبونجه تخریب املاك قضیهلری بویله برمحاربهیه شروط معتدله ایله ختام ویرمك اوزره تدابیر موثره وسریعهنك اتخاذینه لزوم قوی کوسترمشدر انکلیز بولندیغمز جهتله طرفین محاربینك هیچ برینی نظر خصومت وغرضله کورمدیکمزی خالصانه اعلان وبیان ایدرز فقط بونلرك دوامنه اصرار ایلدکلری جنك وجدال انجق کندولرینه مضرات کلیهیی موجب اولهجغنی وکرك غالب وکرك مغلوب اولسون کرفتار اولمقده اولدقلری ضایعات ومصائبك بردرجهٔ طاقتفرسایه رسیده اولدیغنی ظن ایدرز بوجهتله طرفین محاربینك منافعی اوغورنده اولهرق اعادهٔ صلح ومسالمته دائر اولهجق نصایحك غلبه ایتمسنی ومصائب حرب وجداله ختام ویرلمسنی درون دلدن ارزو وتمنی ایدرز فقط شعار انسانیت اقتضاسندن اولهرق نظر نفرت ایله کورمکده اولدیغمز شدائد محاربهدن ماعدا دیکر بعض حالات دها واردرکه بونك مملکتمزك سرکارنده بولنان ذوات طرفندن موقع مطالعهیه النمسی لازم اولدیغی افکارندهیز شویلهکه بزلر ارباب حرف وتجارتدن بولندیغمز جهتله منافعمز همجوارمز اولان مملکتلرك معموریتی واهالیسنك فراغ بال واسایش حال ایله متعیش اولملرینه مربوط بولنمشدر وکندولریله مناسبات تجارتمز اولان ایکی بیوك ملتك منابع ثروت وقوتلرینی اویله برمحاربهٔ مدهشهده افنا ایتملرینك بالاخره بزم حرفت وصنعتمزه دخی سوء تأثیراتی اولهجغندن طولایی خوف ایدرز بناء علیه موازنهٔ دولیهنك بقا ومحافظهسنی التزام ایدن بالجمله بیطرف دولتلر محارب دولتلر اراسنده بوموازنهیی مخل برکونه مسائل ظهور ایلدیکی تقدیرده بونك منع ودفعی ضمننده عرض شکایت ایلمکه مأذون اولملیدرلر

فرانسه وپروسیا دولتلری یك دیکرندن تضمینات وتکالیف عرفیهنك طلب واستیفاسی خصوصنده مختار وفاعلدرلر مکرکه بوتضمینات وتکالیف عرفیه دول سائرهنك اسایش حالنه خلل کتورمیه فقط کرك فرانسهنك پروسیا طرفندن وکرك پروسیانك فرانسه طرفندن ضبط وتقسیمی بیطرف دولتلر طرفندن منع اولنمق لازمهدندر چونکه بویله برضبط وتقسیمدن طولایی ایلروده دول مزبورهنك اسایش وامنیتنك تهلکهده بولنهجغی محتملدر اعدی شعار انسانیت ومنافع تجاریه وامور پولتیقهجه بصیرت ودور اندیشلك ایجاباتندن اولمق اوزره ارتق درحال محاربهٔ حاضرهیه ختام ویرهرك برصلح دائمی عقد ایلمك وقتی کلدیکنی فرانسه وپروسیا دولتلرینه بیلدرمهسنی انکلتره حکومتندن طلب ایدرز

بوندن ماعدا فرانسه حکومت حاضرهسنك انکلتره طرفندن تصدیق اولنمسی متمنای عاجزانهمزدر چونکه بوحال محاربهنك ختامنده فرانسهده محاربات داخلیهنك وقوعنی منع ایدهبیلهجك برواسطهدر وفرانسه اهالیسی طرفندن هیئت مزبورهیه اظهار اولنان اطاعت وانقیاد حکومت حاضرهنك اهالی مرقومهنك ارزو والتزام ایلدیکی برهیئت اولدیغنه بردلیلدر بوندن بشقه بوتصدیق مادهسی محاربهیه ختام ویرمك اوزره فرانسه حکومتنك دول سائره ایله بالاتفاق اجرا ایدهجکی تشبثات وحرکاتنه حکم وقوت ویرهجکی درکاردر بزکه لوندره سکنهسی یز سریعا دائمی وحقانیته موافق برصلحك عقد اولنمسی مطلوبمزدر بویله برصلحك عقدینه معاونت ایتمك بردولت متمدنهنك اك مهم وظائفندندر ومادامکه حشمتلو قرالیچه حضرتلرینك حکومتی اوروپانك اك قوتلی واك متمدن واك زیاده نافذ الکلام حکومتلرندندر عقد صلح مادهٔ خیریهسنده وکلای دولتك سریعا مسابقت ایتملری مرجو ومتضرعدر

علوم وفنون

❊ علم حقوق (مابعد) ❊

(سفارتخانه وقونسلوسخانهلر)

بین الدول جاری اولان مناسبات مسالمتکارانهیه وبومناسبات حقنده دستور العمل اولان اصول وقواعده نقل کلام ایدلدیکی صورتده بوبابده مشکلاته تصادف اولنمیهجغی درکاردر بعض قبائل وحشیهدن بشقه بالجمله ملل واقوام بربرلری نزدینه مأمورلر تعیین واعزامیله اجرای مناسبات دائمه ایتمشلردر

اشبو مأمورلر من القدیم هردرلو تجاوزدن مصوندر اوروپا دولتلری نزدنده دائمی صورتله سفارتلر تعیین وتأسیسی یکی برشی اولوب اشبو اصول فرانسه قراللرندن اون دردنجی لوئینك زماندنبرو تعمیم اولنمشدر وسفرانك نزدنده بولندقلری دولتلر ایله اولان مناسبات ذاتیهلری بین الدول جاری اولان صورت مناسباته برآینهٔ مشخصدر وبرشهرده مقیم دول مختلفه سفراسی عادتا برصنف مخصوص دولی اولمشدر وهر برمقر حکومتده بولنان زمرهٔ سفرا حقوق دولیهنك نوعما برهیئت مجسمهسی اولهرق اکثریا آثار حسنهسی مشاهده قلنمشدر دائمی صورتله سفارتلرك تأسیس وتشکیلاری بعض نیات مخصوصهیه مبتنی بولنمش ایسهده اشبو سفارتلر حقوق دولیهنك تزیید وتأثیراتنه فوق الحد سبب اولمشدر شویلهکه بردولت دول سائرهیه قارشو اولان وظائفنك ایفاسنده تجویز قصور ایلدیکی تقدیرده هیئت سفرادن مسئول اولور وعالم مدنیتك کلام وقرارینی هیچ بردولتك اصغا ایتمامکه قوت واستطاعتی اولهمدیغی جهتله دیکرلرینك رضاسی اولمقسزین حقوق دولیهنك قواعدندن انحراف ایدهمز سفارت اصولی کرهٔ ارضك کافهٔ اقطارینه نشر وتعمیم اولندقجه دولتلر میانهسنده اولان روابط مناسباتك تأکیدیله عالمك صورت تشکیلاتی وتأمینات دولیهنك دائرهسی توسیع وتقویت بولمقدهدر

حقوق دولیهٔ جدیده حکمنجه سفارتلردن بشقه برده قونسلوسخانهلر واردر قونسلوس وشهبندرلرك مقداری سفرایه نسبتله پك زیاده اولوب کل یوم دخی چوغالمقدهدر سطح کرهٔ ارضده یاپلمش اولان قونسلوسخانهلر دولتلر میانهسنده اولان مناسبات وفاقیهیی تسهیل ایله برابر ملل واقوامك معاشرت مشترکه ومنافع عمومیهلرینه تقویت بخش اولمقدهدر قونسلوسلر سفرا کبی دولتلرینك وکیلی اولمیوب یالکز دولت متبوعهلرینك تبعهسنك منافعنی ممالك اجنبیهده محافظه ایله برابر وطنلرنده مظهر اولدقلری حمایت وصیانتی حقوقلری حقنده تحصیل وتدارك ایلدکلرینه مبنی قونسلوسخانهلرك درجهٔ اهمیتلری ملل واقوام ارهسنده اولان مناسباتك دائرهسنك توسع وترقیسی نسبتنده اولهرق تزاید ایتمکدهدر فی الاصل ارباب تجارت مجرد اجرای تجارت ایتمك مقصدیله ممالك اجنبیهیه سیاحت ودیکر مللر افرادیله عقد مناسبات مصلحت ایتمش اولدقلرندن قونسلوسخانهلرك عن اصل صفت ووظیفهلری امر تجارته مقصور اولمشدر واحوال عالم واطوار بنی آدم بالکلیه تبدل ایتمش ایسهده ینه بوکونکی کون ملل واقوام ارهسنده جاری اولان مناسباتك قسم اهم واعظمی امر تجارتدن عبارت بولنمشدر فقط شوقدر وارکه ازمنهٔ سابقهده اولدیغی کبی شمدی سیاحین منحصرا ارباب تجارتدن مرکب اولیوب برچوق ادملر بعض اسباب مختلفهیه وبالخصوص کندولرینی ارایش حسن تربیه ایله پیراسته ایتمك وعلوم وفنون وصنایع وفن زراعت تحصیل ایتمك واقربا وتعلقاتنی کورمك اوزره اختیار سیاحت ایتدکلری واجانب ایله لاجل المصلحه مناسبات اوزره بولندقلری جهتله بونلرك لدی الحاجه مظهر حمایه وصحابت اولملری لازم کلورکه بوصنف ذواته ایجابی حالنده معاونت ایتمك دخی قونسلوسلره عائددر

قونسلوسلرك دائرهٔ وظائفی توسع ومحمول دوش غیرتلری اولان بارکران مصالح کسب ثقلت ایتدکجه قونسلوسلق کندولرینه علاوهٔ مأموریت اولهرق توجیه ایدلمش اولان قدیم تجارت قونسلوسلری تسویهٔ مصالح واقعهیه کفایت ایدهمدکلرندن وعهدهسنه علاوهٔ قونسلوسلق توجیه ایدلمش اولان برتاجردن قونسلوسخانهنك چوق ومختلف وقاریشق اولان امور ومصالحنك مجانا رؤیت وتسویهسی طلب اولنهمیهجغی جهتله تجارتکاه اولان شهرلرده ومصلحتکذار اولمیان مقر حکومتلرده یالکز قونسلوسخانه اموریله مشغول اولمق اوزره موظف قونسلوسلر تعیین اولنمشدر اشبو قونسلوسلق اصولنك تعمیم وانتشاری هنوز واصل حد نهایت اولمیوب هرطرفه منتشر اولدقجه حقوق دولیهنك برصورت مصلحانهده ترقی وتزایدینه برواسطهٔ قویه اولهجغی درکاردر

(بقیهسی صکره)

بوکونکی کون لسان عمومی حکمنه کیرمش وبین الدول جریان ایدن مناسبات وسائرهنك واسطهٔ تبلیغ وجریانی بولنمش اولان فرانسزجهنك اربابنه تحصیلنی تسهیل ضمننده مجلس کبیر معارف دائرهٔ علمیهسی اعضاسندن عزتلو قسطنطینیدی افندی بو یولده تألیف ایتمش اولدیغی کتب سائرهسنه برعلاوه اولمق اوزره فرانسه صرفیونندن موسیو اوبونك اثری اولان صرف فرانسوی‌یی ترجمه ایله بوکره طبع ونشر ایتمشدر کتاب مذکور ترکجهسی برصحیفهده وفرانسزجهسی دیکر صحیفهده ترتیب اولنمش اولدیغندن فرانسزجه تحصیلنده بولنوبده مذکور کتابی مطالعه ایدنلر فرانسزجهسندن برعبارهیی اکلامدقلرنده یاننده بولنان ترکجه ترجمهسنه مراجعت ایتدکلری تقدیرده حل مشکلات ایدهجکلری ازادهٔ قید وتذکاردر کتاب مذکورك مقدمهسی لسانك صورت ظهورینه دائر بعض معلوماتی جامع اولدیغندن تبرکا درج وتزبیر قلندی

معلوم ارباب الباب درکه لسان افکار وتصوراتی نقش وتعریفه مخصوص اولدیغندن فکر وتصور معلومات متنوعه وجدیده ایله کوندن کونه توسع ایدرك کسب کمال ایلدکجه لسانك دخی اول نسبتده ترقی بولهجغی وبالعکس حال طفولیتده بولنان برجمعیت وهیئتك لسانی بالطبع نقصان اولهجغی شائبهٔ اشتباهدن مبرادر معلومات بشریهنك هنکام طفولیتنده تحریرا افادهٔ مرام جاری ومستعمل اولمامق حسبیله بوبابده بسط اولنهبیلهجك مطالعات واقعا ظن اوزرینه مبنی ومستند ایسهده بونکله برابر حکم واستدلالك قوتنه نظرا حقیقته کرکی کبی تقرب اولنمامش دخی دکلدر کلماتك ترکب وتشکلی باشلیجه اوچ شیدن نشأت ایتمش اولوب برنجیسی طبیعته تقلیدا احداث اولنان کلماتدر (کورلدی) وسائره کبی ایکنجیسی استعمال الات واشیادر (یصتیق - شمسیه) وسائره مثللو اوچنجیسی اشیانك شکل ظاهریسی واسطهسیله انسانك قوهٔ فکریهسی اوزرینه حاصل اولان اثردر (بوارلق) کبی مادامکه بویلهدر یعنی هرلسان ایچون منبع بردر نیچون هیچ اولمز ایسه تقلید طبیعت واستعمال اشیا وادوات جهتلرنده اولسون موافقت بولنمیوبده بویله یکدیکرینه مخالف اولیور دیو سؤال اولنور ایسه بومخالفت صورتدهدر یوخسه حقیقتده دکلدر چونکه اربابی عندنده معلوم اولدیغی وجهله کلمات حل اولنهجق اولسه السنهٔ مختلفه بیننده قرابت اولدیغی تبین ایدر از جمله السنهٔ کثیرهده مستعمل برچوق کلمات واردرکه بونلرك مشابه اولمسی جملهسی برمنبعدن نشأت ایلدیکی حالده صکرهدن موقع

ومملکتك اقتضاسیله تلفظ ابتدائی وحقیقیسی تغیر ایتدیکنه دلیلدر زیرا اقلیم وهوانك انسانه اولان تأثیری اعضای صوتی دخی شاملدر

بو کتابده موضوع بحث اولان وصراحتی حسبیله لسان عمومی حکمنه کیرمش بولنان فرانسز لساننك منافعی مسلم اولدیغی جهتله بو محلده تکرار وتفصیله حاجت یوقدر لسان مذکوره آشنا اولنلر اوروپانك قنغی مملکتنه کیتسه ینه مرامنی اکلادەجق آدم بولور چونکه اوروپا اهالیسی بولساننك منفعتنی تصدیق ایله تحصیلنه جدا حصر اشتغال ایتمکده درلر مملکتمزده ایسه لسان مذکورك تحصیلی برقاچ سنه دنبرو پك ایلرولمش واندن ترکجه‌یه خیلی کتابلر نقل وترجمه اولنوب حتی بعض مکتبلره بیله قبول وادخال ایدیلوب فی الحقیقه ثمره وفائده‌سی یومافیوما مشهود اولمقده بولنمشدر چونکه تحصیلی اهم والزم اولان هر بر علم فرانسز لساننده صره سنه قونلدیغی کبی رسائل اوزرینه مختصر ومفصل ومفید ومتعدد کتابلر بولندیغندن ومسائل فنونیه‌نك تفهمنی تسهیل ایچون درلو لغت کتابلری تألیف اولنوب والحاصل لسان مذکور واسطه‌سیله اکتساب علوم متنوعه السنهٔ سائره‌یه نسبةً پك آسان ایدوکندن طوغریسی اکا آشنا اولنلر علوم وفنونجه خیلیدن خیلی مستفید اولدیغی امور محسوسه‌دندر بناءً علیه لسان مذکورك تعمیمنی مستلزم اوله‌جق بعض قاعده کتابلرینك ترکجه‌یه ترجمه اولنمسی لازم اولمغله بو کتابدخی اول مقصده مبنی ترتیب قلنمش وفقط فرانسزجه‌سیله ترکجه‌سنك قارشولقلی اولمسندن بشقه‌جه برفائده‌دخی واردرکه اوده مبتدینك اوقودیغی درسك قاعده‌سنی اوکرنمسیله برابر فرانسزجه عباره‌یی ترکجه عباره ایله تطبیق ایدرك لسانك شیوه وصورت افاده‌جه بینلرنده اولان فرق واختلافه‌دخی ذهن الشدیرمسی ماده‌سی بولنمشدر بو کتابده مندرجاتنك هم کلمه بکلمه ترجمه‌سنه وهمده ترکجه شیوه‌سنی غائب ایتمامکه دقت اولنوب بو ایکی جهتك بردن کوزدلمسی ایسه بالطبع ترجمه‌نك غایت یولنده اولمسنه مانع ایدوکندن کوریله‌جك قصورك دامن عفو ایله ستری مرجودر

موادّ اعلانیه

حنیفه خانمك بااعلام شرعی لبیب افندی‌یه دینی اولان مبالغك تسویه‌سیچون صازی یارده خنکار صویی جوارنده متصرفه اولدیغی اوچ دونم بر قطعه باغی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك التی بیك غروشه طالبی ظهور ایلمش اولدیغندن وذی القعده‌نك اون دردنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریله‌جکندن وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجراجمیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

عساکر شاهانه معیناتیچون مبایعه‌سی لازمکلوب مناقصه‌یه قونیلان اوتوز بیك قیه سبریاغنك بر قیه‌سی اون بش بچق غروشه طالبی عهده‌سنده‌ٔ قرارلشمش وقرار قطعیسی سکسان التی سنه‌سی کانون ثانینك دردنجی پازار ایرتسی کوننه تعلیق ایدلمش اولمغله فیئات مذکوره‌یی تنزیل ایله ویرمکه طالب اولنلرك یوم مزبورده ساعت التیده دارشورایه کلملری

احکام عدلیه نامیله موسوم بولنان کتاب البیوع واجاره وکفاله رساله‌لری بشر غروشه وآتی الذکر کتب دخی فیئات محرره ایله مطبعهٔ عامره‌ده وصحافلرده اسعد واسماعیل افندیلر وسلطان احمد جوارنده قرائتخانه‌ده وحکاکلرده صحاف احمد وبکر افندی وبغچه قپوسنده تنباکوجی حسنی اغانك دکانلرنده صاتلمقده‌در

١٢٠	منجم باشی تاریخی
١٢٠	نعیما تاریخی
٤٠	پچوی تاریخی
١٠	شجره‌لی تاریخ عثمانی
٤٥	کلیات ابی البقا
٤٠	کامل للمبرد
٧٠	معرفتنامه
١١	تشریفات قدیمه
١٥	علم طبقات الارض
١٥	اسرار دده دیوانی
٣٥	نخبة التواریخ
١٤٠	فریدون بك منشآتی
٥	رهنمای سفرا
٢٠	جزا قانون نامه‌سی
١٠	مولد ترجمه‌سی
٢٠	مالیه‌نك فن دفتری اصولی
٢٠	مرآة العالم
٢٥	انوار العاشقین
١٠	حلمی دیوانی
٦	نوادر الظرفا
٧	وقعهٔ سلمیه [?]

تفاسیر شریفه‌دن فرح افندی مرحومك ترکجه‌یه ترجمه ایتمش اولدیغی مواکب نام تفسیر شریف بوکره دفعهٔ ثانیه اوله‌رق مطبعهٔ عامره‌ده طبع اولنوب صاری کاغدلیسنك هدیه‌سی التمش غروشه وبیاض کاغدلیسنك هدیه‌سی اللی غروشه اوله‌رق حکاکلرده بکر افندینك دکاننده بولندیغی اعلان اولنور

روم ایلی شمندوفرینك سابق صاحب امتیازی واندرالست وفرر قومپانیه سنده تیمور یولندن طولایی مطلوبی بولنانلرك آتی البیان ایام وصنفده محکمهٔ تجارتك ایکنجی مجلسنه کلملری اعلان اولنور

فی ١٦	٤	کانون ثانی	پازار ایرتسی	اوار یست واندرالست
فی ١٧	٥	کانون ثانی	صالی	قومپانیه‌ده استخدام اولنان مأمورین
فی ٢١	٩	کانون ثانی	جمعه ایرتسی	اعمالاتی درعهده ایدنلر
فی ٢٤	١٢	کانون ثانی	صالی	تیمور یولنده چالشمش اولان عمله
فی ٢٥	١٣	کانون ثانی	چهارشنبه	قومپانیه‌یه اموال واشیا اعطا ایدنلر

طاشجی علی اغانك بااعلام شرعی محکوم به دینی اولان مبالغك تسویه‌سیچون عهده‌سنده بولنان بالق بازارنده واقع بر باب طاشجی دکاننك نصف حصه‌سی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك اوتوز بیك ایکی یوز غروشه طالبی ظهور ایلمش وشهر ذی القعده‌نك یدنجی کونی مزایده‌سی قرار ویریله‌رك طالبی عهده‌سنه فراغی مقرر بولنمش اولدیغندن وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجراجمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

اشرف افندینك بااعلام شرعی محکوم به دینی اولان مبالغك تسویه‌سیچون حطب قپوسی جوارنده حاجی خیرالدین محله‌سنده واقع متصرف اولدیغی اون ایکی نومرولی بر باب خانه‌نك اوچ حصه اعتباریله بر حصه‌سی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك ایکی بیك ایکی یوز غروشه طالبی ظهور ایلمش اولدیغندن وذی القعده‌نك اوچنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریله‌جکندن وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

توتیای بصر اهل طریقت وبرکزیدهٔ انوار حقیقت اولان خمسهٔ آل عبانك منقبهٔ داخل کسوهٔ سعادت اولدقلرینی حاوی مناسترده مقیم جنود جناب ملوکانه باش بولوکباشی قلمه‌جیسی عابدین افندینك ترتیب وتنظیمنه موفق اولدقلری کسانام رسالهٔ بلاغتنامه حقیقةً قرائت ومطالعه‌یه لایق واحرا بر اثر دلارا ورعنا اولوب سهو وخطادن عاری اوله‌رق بوکره طبع ایله بر نسخه‌سی یوز پاره‌یه شهزاده باشنده حاجی دده افندینك دکاننده وصحافلر ایچنده حافظ حلمی افندینك دکاننده وبایزیدده رضا افندینك سرکیسنده فروخت اولنمقده‌در